

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédacteur responsable:** Yves Jeannotat  
**Rédacteur adjoint:** Ernesto De Luca  
**Membres de la rédaction:** Jean-Pierre Boucherin, Françoise Huguenin, Hugo Lörtscher  
**Secrétariat:** Marianne Weber  
**Présentation graphique:** Ernesto De Luca  
**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin – Tél. 032 22 56 44  
 Télex: etsch 34 93 34

**Abonnement annuel:** 26 fr. (CH) et 30 fr. (étranger)  
**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50 (étranger)  
 A commander à:  
 Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin  
 Paiement anticipé par timbres-poste.

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann SA, 2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces SA, rue Franche 11, 2501 Bienne – Tél. 032 22 42 14

**Enregistrement des abonnés:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

**Changement d'adresse:** à communiquer à «revue Macolin», Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne (prière d'utiliser la carte de changement d'adresse des PTT, form. no 257.04, que vous pouvez obtenir dans tous les bureaux de poste).

**Date de parution:** le 15 du mois.

**Délaï rédactionnel:** 2 mois avant la parution.  
 Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité. Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour le texte:* Michel Burnand

*Pour la photo et la mise en page:* Hugo Lörtscher.

*Autres illustrations:* p. 9-13: Gronen/Lemke, «Geschichte des Radsports und des Fahrrades»; Laget, «Le cyclisme»; Durry, «Les géants de la route»; p. 16: Keystone; p. 17 et 20: Perrenoud, «Bieler Tagblatt»; p. 3 de couverture: RDZ.

**Macolin/Maggingen paraît mensuellement en trois langues**

français  
italien  
allemand

**Commission de rédaction:**

*Président:* Hans Altorfer (rédaction allemande)

*Membres:* Arnaldo Dell'Avo (rédaction italienne), Yves Jeannotat (rédaction française), Ernesto De Luca (rédaction française), Hugo Lörtscher (photos), Pia Tschantré (secrétariat)

**Photo de couverture:**

Lithographie mise aimablement à disposition de MACOLIN par le Musée des sports de Bâle, et représentant une course sur grand bicycle à Leipzig, en 1885 (voir aussi l'article de H. Müller, à la page 9).

## SOMMAIRE



Beaucoup et presque rien!  
Y. Jeannotat 1

Les 40 ans de l'Ecole Fédérale de Gymnastique et de Sport  
K. Wolf 1

## REPORTAGE ILLUSTRÉ

Tennis de table: Les artistes chinois enthousiasment le monde  
H. Lörtscher 4



Le trampoline, un sport fascinant  
V. Pircher 6

Du vélocipède à la «machine de course»  
H. Müller 9

Jeux de plein air  
M. Etter 14

Circuit amusant dans le terrain 15



«Le sport: un lien entre la Suisse et la Chine», dit M. Menghua à Macolin  
Y. Jeannotat 16



Bernard Varrin: «Sport et politique, un même combat»  
J.-Cl. Vuille 18



20



21



Pour ma bibliothèque  
Y. Jeannotat 22

Nouvelles acquisitions  
F. Huguenin 23



24